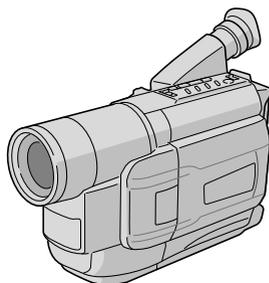


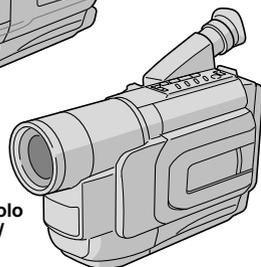
VIDEOCAMERA VHS COMPATTA

JVC

GR-SXM58
 GR-SXM48
 GR-FXM383
 GR-FXM38
 GR-SX24
 GR-FX14



S-VHS VHS
 PAL
 625
Super VHS
Super VHS ET



S-VHS è compatibile solo
 con GR-SXM58/SXM48/
 SX24 only

EG Stampato in Malesia
 1001MKV*UN*PJ

COPYRIGHT© 2001 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD

Gentile Cliente,

innanzitutto La ringraziamo per avere acquistato una videocamera VHS compatta JVC. Al fine di garantirne un uso in sicurezza, prima di utilizzarla La preghiamo tuttavia di leggere la sezione "PRECAUZIONI" (☞ pagg. 3 e 4).

AUTO DIMOSTRAZIONE

L'auto dimostrazione ha luogo quando la funzione "DEMO MODE" viene impostata su "ON" (impostazione di fabbrica).

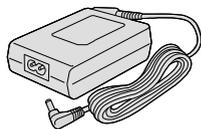
- È disponibile quando l'interruttore di accensione viene posto su "A" o su "M".
- La dimostrazione viene temporaneamente interrotta qualora, durante il suo svolgimento, si effettui una qualsiasi operazione. Essa tuttavia riprenderà quando, successivamente all'interruzione, non venga effettuata alcuna operazione entro 1 minuto.
- La funzione "DEMO MODE" rimane su "ON" anche quando la videocamera viene spenta.
- Per annullare l'auto dimostrazione, mentre essa è in corso ponete l'interruttore di accensione su "M" e quindi premete la ruota MENU verso l'interno. Questa operazione vi condurrà direttamente al menu di impostazione della modalità dimostrativa (per cui non sarà necessario accedervi attraverso il menu principale). Ruotando la ruota MENU selezionate "OFF", quindi premetela.

NOTE:

- La dimostrazione non viene eseguita qualora nella videocamera risulti inserita una videovideocassetta il cui selettore di protezione da cancellazione risulti posto in posizione tale da consentire l'effettuazione di registrazioni.
- Non rimuovendo il copriobiettivo, sullo schermo LCD* o sul mirino non è possibile osservare come l'auto dimostrazione sta effettivamente procedendo.

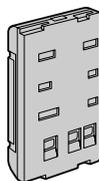
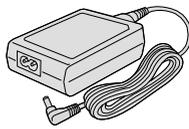
* Solo per i modelli ove è previsto.

ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE

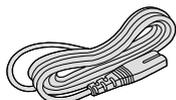


• Alimentatore

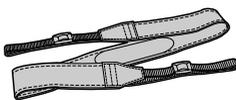
AP-V12EG, AP-V11EG o AP-V10EG



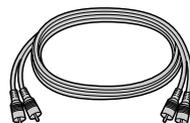
• Batteria
BN-V11U
(modelli GR-SXM48/
FXM383/FXM38/SX24/FX14)
BN-V20U
(modello GR-SXM58)



• Cavo di
alimentazione



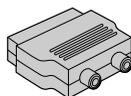
• Cinghia a tracolla



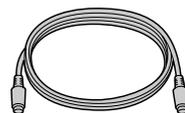
• Cavo A/V
(Audio/Video)



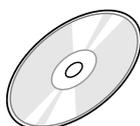
• Copriobiettivo



• Adattatore
per cavo



• Cavo S-Video
(solo per i modelli
GR-SXM58/SXM48/
SX24)



• CD-ROM
(solo per il modello
GR-SXM58)



• Cavo di connessione a PC
(solo per il modello
GR-SXM58)

NOTA:

Per mantenere prestazioni ottimali della videocamera, i cavi in dotazione possono avere uno o più filtri a nucleo. Se un cavo dispone di un solo filtro a nucleo, il capo più vicino al filtro deve essere collegato alla videocamera.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE:

PER EVITARE IL PERICOLO DI INCENDI O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO ESPOSTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

PRECAUZIONI

- Per prevenire scosse elettriche evitare di aprire l'apparecchio. All'interno non vi sono parti la cui manutenzione possa essere effettuata dal cliente. Eventuali riparazioni devono venire effettuate solamente da personale qualificato.
- Se non si usa l'alimentatore per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

NOTE:

- La piastrina di identificazione (piastrina del numero di serie) e le avvertenze si trova sul lato inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- Le informazioni sui limiti di impiego e le cautele di sicurezza dell'adattatore CA si trovano sul suo fondo.

PRECAUZIONI

- Questa videocamera è stato progettato per l'uso con segnali televisivi a colori del tipo PAL, e non può quindi essere utilizzato per la riproduzione su di un televisore di diverso standard. Tuttavia, la registrazione dal vivo e la riproduzione con il monitor LCD*/mirino sono possibili ovunque.
- Usare i pacchi batteria JVC BN-V11U**/V12U/V20U/V400U e, per ricaricarli o per alimentare la videocamera da una presa di corrente, usare l'adattatore CA multitensione in dotazione. (Può essere necessario un adattatore per utilizzare l'apparecchio all'estero a causa delle diverse forme delle prese di corrente.)

* Solo per i modelli ove è previsto.

** Solo GR-SXM48/FXM383/FXM38/SX24/FX14.

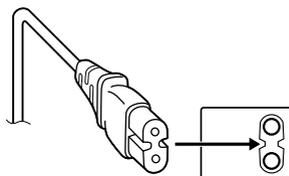


Con questa videocamera possono essere utilizzate sia le cassette che portano il contrassegno **S-VHS** che quelle con il contrassegno **VHS**.

Tuttavia, le registrazioni del tipo S-VHS sono possibili* solamente sulle cassette che recano il contrassegno **S-VHS**.

* Solo GR-SXM58/SXM48/SX24.

ATTENZIONE



Per evitare scosse elettriche o danni all'unità, per prima cosa inserire l'estremità più piccola del cavo di alimentazione nell'alimentatore a corrente alternata sino a che non ha più gioco, quindi collegate l'altra estremità del cavo in una presa di corrente alternata.

Simbolo del cestino cancellato



Cd

- Il cestino cancellato con una croce sul pacco batteria indica che il prodotto è conforme alle normative 91/157/EEC e 93/86/EEC.
- Il pacco batteria al Nichel-Cadmio (Ni-Cd) deve essere riciclato o eliminato in modo appropriato.

Quando l'apparecchio è installato in un mobile o su uno scaffale, assicurarsi che rimanga spazio sufficiente su tutti i lati per consentire la ventilazione (10 cm o più sui lati, sopra e sul retro).

Non bloccare i fori di ventilazione.

(Se i fori di ventilazione sono bloccati da un giornale o stoffa, ecc. il calore può non riuscire ad emergere.)

Non collocare alcune fiamme esposte, come candele, sopra l'apparecchio.

Quando si gettano le pile, si deve tenere conto dell'ambiente e le norme o leggi locali in materia di rifiuti devono essere strettamente osservate.

L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolii o spruzzi.

Non usare questo apparecchio in stanze da bagno o luoghi con acqua.

Inoltre non collocare alcun contenitore di acqua o fluidi (come cosmetici o medicine, vasi da fiori, piante in vaso, tazze, ecc.) sopra questo apparecchio.

(Se acqua o fluidi penetrano in questo apparecchio, possono essere causati incendi o scosse elettriche.)

A	
Accessori forniti in dotazione	pag. 2
Adattatore per videocassette	pag. 16
Alimentatore AC	pag. 6
Arresto della riproduzione	pag. 11
Auto-registrazione	pag. 11

B	
Bilanciamento del bianco	pag. 19
Blocco batteria	pagg. 6, 26

C	
Caratteristiche tecniche	pag. 28
Carica del blocco batteria	pag. 6
Collegamento ad un apparecchio TV/Videoregistratore	pag. 15
Collegamento ad un Personal Computer	pag. 14
Contanastro	pag. 18
Controllo dell'esposizione	pag. 18
Correttore base dei tempi (TBC)	pag. 14

D	
Dissolvenza in apertura/chiusura	pag. 23
Duplicazione di un nastro	pag. 15

E	
Effetti digitali	pag. 24
Effetti speciali di riproduzione	pag. 14
Effetto film classico	pag. 24
Effetto filtro blu	pag. 24
Effetto filtro rosso	pag. 24
Effetto mosaico	pag. 24
Effetto solarizzazione	pag. 24
Effetto tono uniforme	pag. 24
Effetto stiramento	pag. 24
Effetto stroboscopico	pag. 24
Effetto eco video	pag. 24
Estrazione della videovideocassetta	pag. 8

F	
Fissaggio della cinghia a tracolla	pag. 8
Formato di registrazione (S-VHS/S-VHS ET)	pag. 20

I	
Impostazione della lunghezza del nastro	pag. 21
Indicatore di carica	pag. 6
Impostazione di data e ora	pag. 7
Indicazioni sullo schermo LCD/mirino	pagg. 9, 10, 17
Inserimento della videovideocassetta	pag. 8
Istantanee	pag. 12
Istantanee durante la riproduzione	pag. 12

L	
Lampada video	pag. 13
Luminosità dell'immagine	pag. 18
Luminosità dello schermo LCD	pag. 11

M	
Memoria del contanastro	pag. 14
Modo dimostrativo	pagg. 1, 22
Modo filtro nebbia elettronico	pag. 24
Modo ad alta velocità di otturazione	pag. 24
Messa a fuoco automatica	pag. 18
Messa a fuoco manuale	pag. 18
Modo panoramico	pag. 20
Modo crepuscolare	pag. 24
Modo effetto ND	pag. 24
Modo negativo/positivo	pag. 24
Modo di registrazione	pag. 20
Modo seppia	pag. 24
Modo sportivo	pag. 24
Montaggio sul treppiede	pag. 8

N	
Nastro, avanzamento rapido	pag. 11

O	
Oscuramento dell'immagine	pag. 18
Oscuramento dello schermo LCD	pag. 11

P	
Pulizia della videocamera	pag. 27
Protezione da cancellazione	pag. 8
Programma AE con effetti speciali	pag. 24

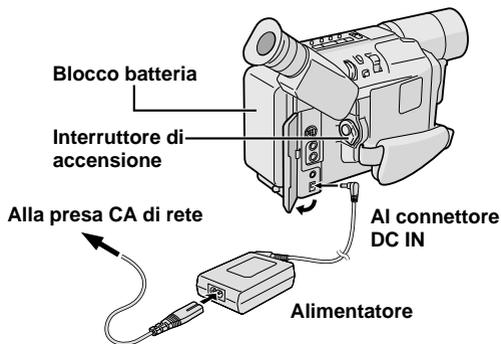
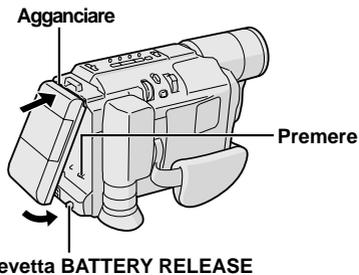
R	
Rassegna rapida	pag. 13
Registrazione, caratteristiche avanzate	pagg. 23, 24
Registrazione, avvio/arresto	pag. 11
Registrazione automatica della data	pag. 19
Registrazione delle animazioni	pag. 21
Registrazione – standby	pag. 11
Regolazione delle diottrie	pag. 8
Regolazione della presa	pag. 8
Regolazione del mirino	pag. 8
Riavvolgimento del nastro	pag. 11
Riprese cadenzate	pag. 21
Riprese notturne	pag. 23
Riproduzione	pag. 11
Ri-registrazione	pag. 13

S	
Spegnimento automatico	pag. 11
Schermo del menu	pagg. 18 – 22
Stabilizzazione dell'immagine	pag. 12
Super LoLux (S.LX)	pag. 19

T	
Tecnologia espansione Super VHS	pag. 20
Tele Macro	pag. 21
Tendina in apertura/chiusura	pag. 23
Titoli pronti	pag. 19
Tracking	pag. 14

V	
Visualizzazione di data e ora	pag. 19

Z	
Zoom digitale	pag. 20
Zoom, utilizzo	pag. 13



CARICA DELLA BATTERIA

- 1) Agganciate l'estremità della batteria alla videocamera, premendolo sino ad udire uno scatto.
- Montando il blocco batteria in posizione non corretta, si possono verificare malfunzionamenti.
- 2) Ponete su "OFF" l'interruttore di accensione 12. Collegate l'alimentatore AC al connettore DC IN 9 e quindi collegate il cavo di alimentazione all'alimentatore stesso.
- 3) Inserite la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica CA di rete. La spia CHARGE 18 inizia a lampeggiare, indicando che la carica della batteria è iniziata.
- 4) Quando la spia CHARGE 18 smette di lampeggiare ma rimane comunque accesa, significa che la carica è terminata. Scollegate l'alimentatore AC dalla presa di rete e dalla videocamera.

Per rimuovere il blocco batteria . . .

... fate scorrere la levetta BATTERY RELEASE 8 e quindi rimuovete il blocco batteria.

Blocco batteria	Tempo di carica
BN-V11U*	Circa 1 ora e 30 minuti
BN-V12U (opzionale)	Circa 1 ora e 30 minuti
BN-V20U** (opzionale)	Circa 2 ore e 20 minuti
BN-V400U (opzionale)	Circa 4 ore e 30 minuti

I tempi di carica indicati in tabella si riferiscono a blocchi batteria completamente scarichi.

* Solo per i modelli GR-SXM48/FXM383/FXM38/SX24/FX14.

** Fornita solamente con il modello GR-SXM58.

UTILIZZO DELLA BATTERIA

Eseguite il passo 1) relativo alla "CARICA DELLA BATTERIA".

Tempi approssimati di registrazione (unità di misura: minuti).

Blocco batteria	Mirino acceso		Schermo LCD acceso
	①	②	①
BN-V11U	95 (50)	100 (50)	80 (45)
BN-V12U (opzionale)	95 (50)	100 (50)	80 (45)
BN-V20U (opzionale)	150 (85)	165 (90)	135 (75)
BN-V400U (opzionale)	360 (205)	385 (210)	315 (190)

① Quando si utilizzano i modelli provvisti di schermo LCD

② Quando si utilizza il modello GR-SX24/FX14

(): con la lampada video accesa (solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/FXM383/SX24)

UTILIZZO DELL'ALIMENTAZIONE CA

Collegate l'alimentatore alla videocamera (passi 2) e 3) relativi a "CARICA DELLA BATTERIA").

- L'alimentatore AC fornito in dotazione seleziona automaticamente la tensione appropriata all'interno della gamma tra 110 e 240 V.

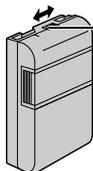
ATTENZIONE

Prima di scollegare la sorgente di alimentazione, assicuratevi che la videocamera sia spenta. La mancata osservanza di tale precauzione può determinare malfunzionamenti dell'apparecchio.

RINNOVO:

Prima di ricaricare il blocco batteria oppure di conservarlo in inattività per un lungo periodo di tempo, assicuratevi di farlo completamente scaricare; in caso contrario le sue prestazioni si ridurrebbero.

- 1) Eseguite i passi da 1) a 3) della sezione "CARICA DELLA BATTERIA".
- 2) Premete il tasto REFRESH 24 per più di due secondi, La spia REFRESH 19 inizia a lampeggiare, indicando che la scarica della batteria è iniziata.
- 3) Al termine della scarica, la ricarica ha inizio automaticamente e quindi la spia CHARGE 18 inizia a lampeggiare.



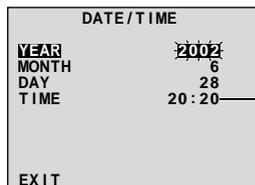
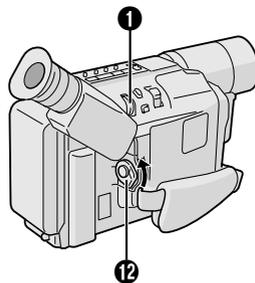
L'indicatore di carica vi aiuta a ricordare se la batteria è stata caricata oppure no. Sono disponibili due colori (rosso a nero), stando a voi determinare quale dei due significa "carica" e quale al contrario significa "scarica".

- La videocamera non può essere impiegata mentre è in corso la carica o la scarica.
- Non è possibile effettuare la carica e scarica qualora si impieghi un tipo non corretto di batteria.
- Durante la prima carica del blocco batteria, oppure quando questo è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, la spia CHARGE **18** potrebbe non accendersi. Rimuovete quindi il blocco batteria dalla videocamera e provate ad effettuare una nuova carica.
- Se notate che un blocco batteria completamente carico fornisce una durata operativa molto ridotta, significa che esso è rovinato, rendendosi quindi necessario l'acquisto di un nuovo blocco batteria.
- La carica va effettuata a temperature comprese tra 10°C e 35°C, rimanendo comunque ottimale la gamma compresa tra 20°C e 25°C. Qualora la temperatura ambiente fosse troppo bassa, la carica potrebbe risultare incompleta.
- Il tempo di carica varia a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni della batteria.
- Dato che l'alimentatore AC elabora l'elettricità al proprio interno, durante l'impiego si riscalda. Assicuratevi quindi di impiegarlo solamente in zone ben ventilate.
- La carica o la scarica vengono interrotte all'esecuzione delle seguenti operazioni:
 - Commutare l'interruttore di accensione **12** su "PLAY", "A" o "M".
 - Scollegare l'alimentatore CA dalla videocamera.
 - Scollegare il cavo di alimentazione dell'alimentatore CA dalla presa di rete CA.
 - Rimuovere il blocco batteria dalla videocamera.
- Utilizzando l'adattatore/caricatore opzionale AA-V15EG AC, è possibile caricare i blocchi batteria BN-V11U/V12U/V20U/V400U senza l'ausilio della videocamera. Esso non può tuttavia essere impiegato come alimentatore.
- Per evitare interferenze, non impiegate la videocamera nelle vicinanze di un apparecchio radio.
- Il tempo di registrazione si abbrevia considerevolmente qualora si faccia ripetutamente uso dei modi Zoom e Registrazione-Standby, oppure utilizzando spesso lo schermo LCD*.
- Prima di procedere all'impiego prolungato della videocamera, si raccomanda di predisporre un numero sufficiente di blocchi batteria, tale da coprire 3 volte il tempo di riprese previsto.

* Per i modelli ove è previsto.

Impostazione della data e dell'ora

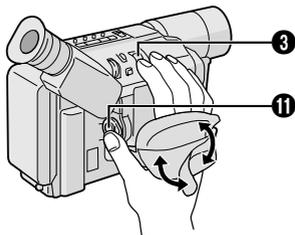
- 1) Ponete l'interruttore di accensione **12** su "M".
- 2) Premete la ruota MENU **1** verso l'interno. Appare quindi lo schermo del menu.
 - È possibile selezionare la lingua secondo cui visualizzare i messaggi che appaiono sullo schermo (INGLESE o RUSSO) (☞ pagg. 18, 22 "MENU LANG." in SYSTEM MENU).
- 3) Ruotate la ruota MENU **1** sino a selezionare "►TO SYSTEM MENU" e quindi premetela verso l'interno per visualizzare il SYSTEM MENU. Per visualizzare la pagina successiva ruotate nuovamente la ruota MENU **1** sino a selezionare "►NEXT" e quindi premetela ancora verso l'interno.
- 4) Ruotate la ruota MENU **1** sino a selezionare "DATE/TIME" e quindi premetela verso l'interno. Appare così il menu DATE/TIME.
- 5) Per impostare "YEAR", "MONTH", "DAY" e "TIME" (ore/minuti), ruotate la ruota MENU **1** in modo da selezionare l'opzione desiderata e quindi premetela verso l'interno. Quando l'impostazione inizia a lampeggiare, ruotate nuovamente la ruota MENU **1** sino a quando appare l'impostazione corretta; quindi premetela. L'impostazione effettuata smette di lampeggiare.
- 6) Quando tutte le suddette impostazioni ("YEAR", "MONTH", "DAY" e "TIME") hanno terminato di lampeggiare, ruotate nuovamente la ruota MENU **1** sino a selezionare "EXIT", quindi premetela verso l'interno. Riappare lo schermo del menu, nel quale la barra di evidenziazione risulta essere su "►RETURN".
- 7) Per chiudere lo schermo del menu premete la ruota MENU **1** verso l'interno.
 - Per far visualizzare la data e l'ora sullo schermo della videocamera e sull'apparecchio TV ad essa eventualmente collegato, preghiamo di vedere la sezione DATE/TIME DISP. (☞ pag. 19) in CAMERA MENU.
 - Data e ora non possono essere memorizzate qualora la batteria dell'orologio interno risulti scarica. Per la sostituzione di questa batteria chiedete la consulenza di un rivenditore JVC, oppure impostate date e ora corrette prima di iniziare le riprese.



Indicazione a 24 ore

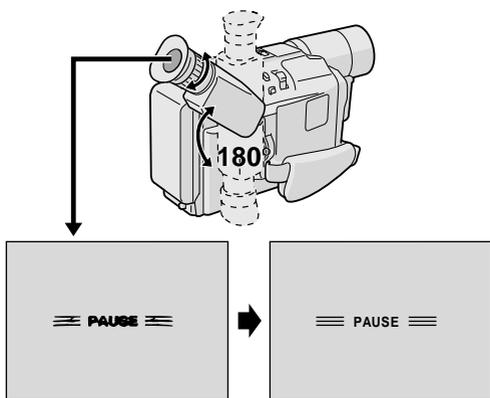
Regolazione della presa

- 1) Separate la striscia di velcro.
- 2) Inserite la mano destra nel passante ed afferrate la presa.
- 3) Regolate la presa in modo che il pollice e le altre dita riescano a raggiungere con comodità il tasto di avvio/arresto registrazione **11** e la leva dello zoom **3**. Applicare nuovamente la striscia di velcro.



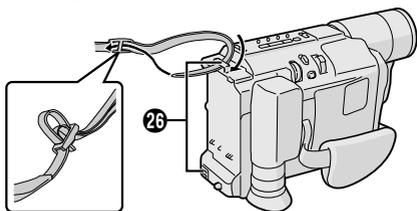
Regolazione del mirino

- 1) Ponete l'interruttore di accensione **12** su "A" o su "M".
- 2) Ruotate la ghiera di regolazione delle diottrie sino a quando le indicazioni nel mirino appaiono chiaramente a fuoco.



Fissaggio della cinghia a tracolla

Fate scorrere la cinghia nella presa **25**, quindi ripiegate all'indietro e fatela passare nella fibbia. Ripetete la stessa procedura per fissare l'altro capo della cinghia all'altra presa **25**, assicurandovi che la cinghia stessa non risulti torta. Regolatene quindi la lunghezza.

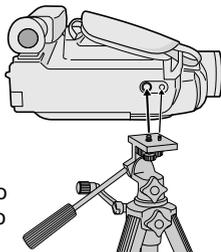


Montaggio su treppiede

Allineate le vite ed il perno di direzione della videocamera situati sulla staffa di montaggio **42** del treppiede, quindi stringete le vite.

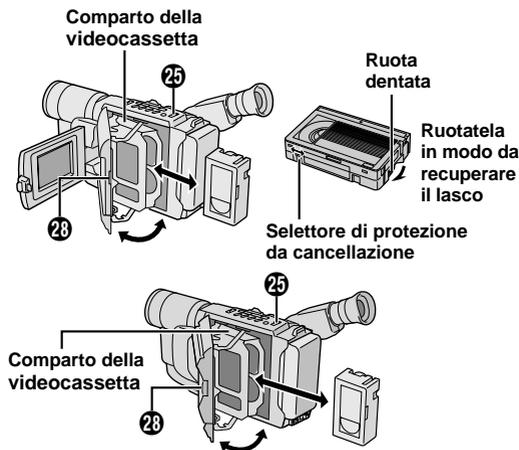
ATTENZIONE

Quando intendete utilizzare un treppiede, al fine di rendere stabile la videocamera assicuratevi di aprirne e stenderne completamente le gambe. Evitate di utilizzare treppiedi di piccole dimensioni, in modo da impedire che l'apparecchio cada e si danneggi.



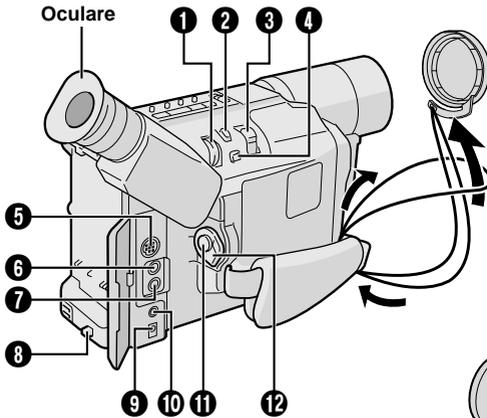
Inserimento/estrazione della videocassetta

- 1) Aprite completamente lo schermo LCD*. Fate scorrere EJECT **45** in modo da ottenere l'apertura del comparto della videocassetta. Per aprirlo non applicate forza.
 - 2) Inserite o rimuovete una videocassetta. Quando la inserite, assicuratevi che l'etichetta sia rivolta verso l'esterno. All'inserimento, sullo schermo appare l'indicazione **69** **53**.
 - 3) Per chiudere il comparto della videocassetta premete il tasto di chiusura **23** sino ad udire uno scatto. Richiudete quindi lo schermo LCD*.
- La chiusura dello schermo LCD* mentre il comparto della videocassetta risulta aperto può far danneggiare lo schermo* stesso.
 - Assicuratevi che il selettore di protezione da cancellazione sia in posizione tale da consentire la registrazione. In caso contrario effettuate questa impostazione. Alcune videocassette dispongono di selettore rimovibile e, qualora esso risulti rimosso, coprite la relativa apertura con un nastro adesivo.
 - Il comparto della videocassetta non si può aprire mentre la videocamera si trova in modo di registrazione, oppure quando è scollegata dalla sorgente di alimentazione.
- * Solo per i modelli ove esso è previsto.

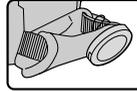


COMANDI, CONNETTORI ED INDICATORI

Durante la lettura delle istruzioni fate riferimento a questo diagramma.

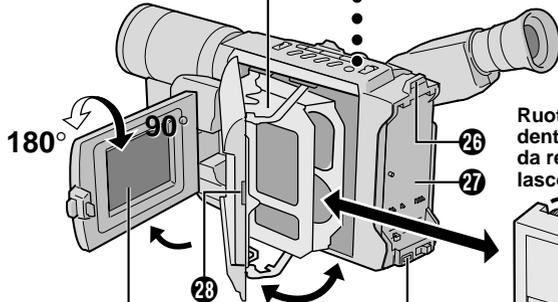
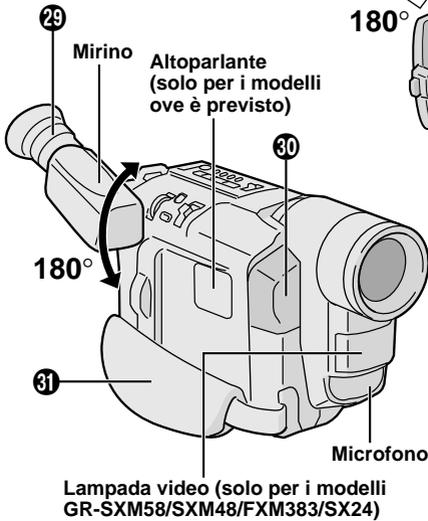
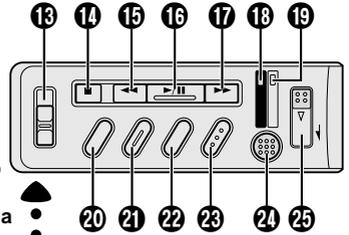


Durante la ripresa



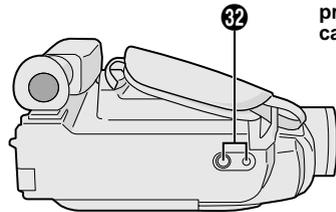
Mantenete il copriobiettivo fissato alla videocamera.

Comparto della videocassetta



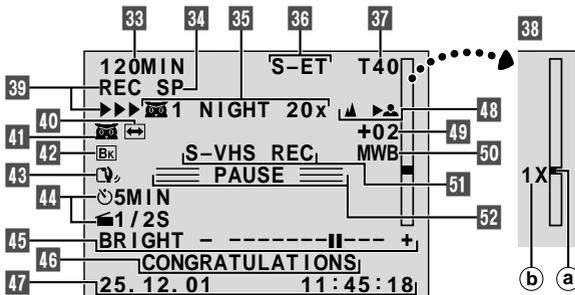
Ruotate la ruota dentata in modo da recuperare il lasco.

Selettore di protezione da cancellazione

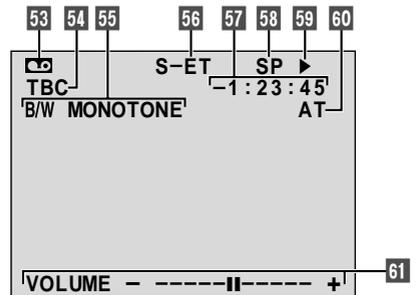


Indicazioni sullo schermo LCD e sul mirino

Durante la registrazione



Durante la riproduzione



1	• Ruota MENU [-, +]  pag. 18	33	Tempo di rimanenza nastro  pag. 21
	• Ruota BRIGHT [-, +]* ¹  pag. 11	34	Indicatore del modo di registrazione  pag. 20
	• Ruota TRACKING [-, +]  pag. 14	35	• Indicatore di effetto digitale  pag. 24
2	• Pulsante di istantanea [SNAPSHOT]* ²  pag. 12		• Indicatore di programma AE  pag. 24
	• Pulsante di registrazione 5 secondi [5 SEC. REC]* ³  pag. 12		• Indicatore di riprese notturne* ²  pag. 23
3	• Leva zoom elettrico [T/W]  pag. 13		• Indicatore di dissolvenza/tendina – standby  pag. 23
	• Comando di regolazione volume altoparlante [VOL.]* ¹  pag. 11	36	Indicatore del formato di registrazione (S/S-ET)* ²  pag. 20
4	• Pulsante di stabilizzazione immagine [P.STABILIZER]  pag. 12	37	Indicatore di lunghezza del nastro  pag. 21
	• Pulsante di correzione base dei tempi [TBC]  pag. 14	38	Barra di indicazione zoom  pag. 13
5	Connettori di uscita S-Video [S]* ²  pag. 15		Ⓐ Indicatore di livello di zoom
6	Connettore di uscita audio [A]  pag. 15		Ⓑ Rapporto di zoom approssimato
7	Connettore di uscita video [V]  pag. 15	39	Indicatore di registrazione  pag. 11
8	Levetta di sblocco del blocco batteria [BATTERY RELEASE]  pag. 6	40	Indicatore di effetto digitale  pag. 24
9	Connettore DC IN  pag. 6	41	• Indicatore di programma AE  pag. 24
10	Connettore digitale [DIGITAL]* ⁴		• Indicatore di riprese notturne* ²  pag. 23
11	Pulsante di Avvio/Arresto Registrazione  pag. 11	42	Indicatore di dissolvenza/tendina – standby  pag. 23
12	Interruttore di accensione [PLAY, OFF, A, M]  pag. 11	43	Indicatore di stabilizzazione dell'immagine  pag. 12
13	Interruttore lampada video [LIGHT OFF/AUTO/ON]* ⁵  pag. 13	44	• Indicatore di tempo intervallo/tempo di registrazione  pag. 21
14	Pulsante di arresto [STOP]  pag. 11		• Indicatore del modo di registrazione 5 secondi* ³  pag. 12
15	• Pulsante riavvolgimento e di ri-registrazione [RETAKE R]  pag. 13	45	Indicatore del livello di luminosità* ¹  pag. 11
	• Pulsante di rassegna rapida [C R]  pag. 13	46	Visualizzazione del titolo pronto  pag. 19
	• Pulsante di riavvolgimento [R]  pag. 11	47	Visualizzazione di data e ora  pag. 19
16	Pulsante riproduzione /pausa  pag. 11	48	Indicatore di messa a fuoco  pag. 18
17	• Pulsante di ri-ripresa e avanzamento [RETAKE F]  pag. 13	49	Contatore del livello di controllo esposizione  pag. 18
	• Pulsante di avanzamento rapido [F]  pag. 11	50	Indicatore del modo di bilanciamento del bianco  pag. 19
18	Spia CHARGE  pag. 6	51	Indicatore di registrazione S-VHS/S-VHS ET* ²  pag. 20
19	Spia REFRESH  pag. 6	52	Indicatore di modo di registrazione – standby  pag. 11
20	• Pulsante dissolvenza/tendina [FADE/WIPE]  pag. 23	53	 : indicatore videocassetta  pag. 8
	• Reset contagiri/Pulsante memoria [COUNTER R/M]  pag. 14	54	Indicatore TBC  pag. 14
21	Pulsante programma AE [P.AE]  pag. 24	55	Indicatore effetto speciale riproduzione* ²  pag. 14
22	Pulsante effetti digitali [DIGIFECT]  pag. 24	56	Indicatore del formato di registrazione (S/S-ET)* ²  pag. 20
23	Pulsante NIGHT-SCOPE* ²  pag. 23	57	Contagiri del nastro  pag. 14
24	Pulsante REFRESH  pag. 6	58	Indicatore del modo di registrazione (SP/LP)  pag. 20
25	Interruttore EJECT  pag. 8	59	Indicatore di marcia del nastro
26	Passaggi cinghia a tracolla  pag. 8		▶ : riproduzione
27	Montaggio del blocco batteria  pag. 6		▶▶ : avanzamento rapido / ricerca avanti/indietro
28	Pulsante di chiusura  pag. 8		◀◀ : riavvolgimento / ricerca avanti/indietro
29	Comando di regolazione diottrie  pag. 8		: pausa
30	Sensore della videocamera Fate attenzione a non coprire questo punto, poiché contiene il sensore necessario alle riprese.	60	Indicatore di tracking  pag. 14
31	Presca a mano  pag. 8	61	• BRIGHT: indicatore del livello di luminosità* ¹  pag. 11
32	Staffa di montaggio a treppiede  pag. 8		• VOLUME: indicatore del volume dell'altoparlante* ¹  pag. 11

*1 Solo per i modelli ove è previsto.

*2 Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24.

*3 Solo per i modelli GR-FXM383/FXM38/FX14.

*4 Solo per il modello GR-SXM58.

*5 Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/FXM383/SX24.

In SYSTEM MENU impostate REC MODE, S-VHS (S-VHS ET)**, TAPE LENGTH e DATE/TIME. (☞ pagg. 18 – 22, "IMPOSTAZIONI MENU")

1 Rimuovete il copriobiettivo. Ponete l'interruttore di accensione 12 su "A" o su "M".

Effettuazione di riprese mediante il mirino: assicuratevi che lo schermo LCD* sia chiuso e bloccato.

Effettuazione di riprese con lo schermo LCD*: assicuratevi che lo schermo LCD* sia completamente aperto.

La videocamera si porta in modo di registrazione-standby ed inoltre si ottiene la visualizzazione di "PAUSE" 52.

• Ruotando lo schermo LCD* di 180° verso l'alto, il mirino torna ad attivarsi e l'immagine inquadrata può essere visualizzata sia sullo schermo LCD* che sul mirino stesso, in modo che la persona che state riprendendo possa vedervi.

2 Premete il pulsante di avvio/arresto registrazione 11. Mentre la registrazione è in corso si ottiene la visualizzazione di REC 39.

• Per arrestare la registrazione, premete il pulsante di avvio/arresto registrazione 11. La videocamera quindi si porta nuovamente in modo Registrazione-Standby.

Per regolare la luminosità dello schermo LCD*, ruotate la ruota BRIGHT 1 sino a quando l'indicatore di livello di luminosità 45 sullo schermo si muove e quindi si raggiunge la luminosità desiderata.

* Per i modelli ove è previsto

** Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24.

1 Inserite una videocassetta (☞ pag. 8, "Inserimento/Rimozione della videocassetta").

2 Ponete l'interruttore di accensione 12 su "PLAY". Per avviare la riproduzione premete il tasto ►/II 16.

Per sospendere temporaneamente la riproduzione (Fermo Immagine), premete il tasto ►/II 16, mentre per arrestarla definitivamente premete il tasto ■ 10. Per riavvolgere il nastro premete il tasto ◀◀ 15, mentre per farlo andare avanti velocemente premete ►► 17. La ricerca rapida delle immagini (ricerca avanti/indietro) avviene premendo il tasto ◀◀ 15 o ►► 17 nel corso della riproduzione (la ricerca prosegue sino a quando si mantiene premuto il tasto ◀◀ 15 o ►► 17). Per riprendere la riproduzione premete nuovamente il tasto ►/II 16.

Per REGISTRAZIONI VIDEO / RIPRODUZIONE VIDEO

- La videocamera si spegne automaticamente dopo circa 5 minuti quando si trova in modo Registrazione – Standby oppure in modo di arresto. Per riaccenderla ponete l'interruttore di accensione 12 su "OFF" e quindi su "A", su "M" o su "PLAY".
- Quando l'interruttore di accensione 12 risulta essere posto su "A", su "M" o su "PLAY" mentre lo schermo LCD* è aperto di un angolo di 60° o superiore, lo schermo stesso automaticamente si accende, mentre il mirino si spegne in modo da risparmiare energia elettrica.
- Le immagini in riproduzione possono essere osservate nel mirino (mentre lo schermo LCD* è spento), sullo schermo LCD* oppure su un apparecchio televisivo collegato alla videocamera (☞ pag. 15, "Collegamento al VCR/TV").
- Per rimuovere le indicazioni a schermo, ☞ pag. 21 DISPLAY o OSD OUTPUT in SYSTEM MENU.
- Per regolare il volume dell'altoparlante*, facendolo scorrere il cursore VOL. 3 verso il segno "+" lo aumentate, mentre facendolo scorrere verso il segno "-" lo riducete. Durante l'effettuazione delle riprese l'altoparlante* non emette alcun suono.
- Se durante il fermo immagine la funzione TBC (☞ pag. 14) è attiva, non appaiono bande di rumore (solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24).

* Solo per i modelli ove è previsto.

CARATTERISTICHE DI BASE

Istantanee

(solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24)

Sul nastro è possibile registrare immagini statiche come fossero fotografie.

- 1) Eseguite il passo 1 di "REGISTRAZIONE" (☞ pag. 11).
 - 2) Premete **SNAPSHOT** 2.
- Contemporaneamente al suono prodotto dall'otturatore che si chiude, nella videocamera si produce un momentaneo oscuramento.
 - Le istantanee possono essere effettuate anche durante la riproduzione. In tal caso tuttavia non si può udire il suono dell'otturatore.

Stabilizzatore di immagine

Questa funzione ha lo scopo di compensare l'instabilità di immagine prodotta dai movimenti della videocamera, soprattutto ad elevati ingrandimenti.

- 1) Premete **P.STABILIZER** 4. Appare quindi l'icona , 43.
 - 2) Per disattivare lo stabilizzatore di immagine, premete nuovamente **P.STABILIZER** 4. In tal modo l'icona , 43 scompare.
- In determinate condizioni non è possibile ottenere una perfetta stabilizzazione d'immagine, soprattutto in presenza di movimenti eccessivi della mano.
 - Qualora lo stabilizzatore non possa essere impiegato, l'icona , 43 appare lampeggiante.
 - Questa funzione non può essere attivata nei modi "Riprese notturne", "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO" (☞ pag. 24, "Effetti Digitali").

Registrazione 5 secondi (5-sec. Recording)

(solo per i modelli GR-FXM383/FXM38/FX14)

Questa funzione consente di registrare scene di 5 secondi, fornendo rapide transizioni di scena simili a quelle che si vedono nei programmi TV.

- 1) Assicuratevi che il modo di registrazione sia impostato su "SP".
 - 2) Durante il modo Registrazione – Standby premete il tasto **5SEC.REC** 2. Appare quindi l'icona , 5S 44, a conferma che la videocamera ha predisposto la funzione **5SEC.REC** 2.
 - 3) Premete il pulsante di avvio/arresto registrazione 11. Viene così avviata la registrazione, la quale termina dopo 5 secondi mentre la videocamera si riporta automaticamente in modo Registrazione – Standby.
 - 4) Per cancellare la funzione Registrazione 5 secondi, premete nuovamente il pulsante **5SEC.REC** 2 in modo da far scomparire l'icona , 5S 44.
- Durante l'esecuzione della funzione **5SEC.REC** 2, le funzioni di dissolvenza e tendina (☞ pag. 23) non possono essere utilizzate.

Con questa funzione si possono creare effetti di avvicinamento e di allontanamento. La circuiteria digitale incorporata, chiamata Zoom Digitale, è in grado di estendere ulteriormente il massimo livello di avvicinamento consentito dallo zoom ottico.

- Per zoomare in avvicinamento fate scorrere la leva dello zoom elettrico **3** verso il segno "T" (teleobiettivo), mentre per zoomare in allontanamento fatela scorrere verso il segno "W" (grandangolo).
- Più fate scorrere la leva dello zoom elettrico **3**, più velocemente si effettua l'azione di zoom.
- Durante la zoomata la messa a fuoco può risultare instabile. In tal caso, mentre la videocamera si trova in modo Registrazione – Standby, bloccate la messa a fuoco automatica attivando invece quella manuale (☞ pag. 18, "FOCUS in CAMERA MENU), quindi zoomate mentre effettuate la ripresa in modo Registrazione.
- Durante la zoomata l'indicatore di livello di zoom **88-@** si muove e, una volta che raggiunge la sommità, da quel punto in poi ogni ulteriore avvicinamento delle immagini avviene attraverso l'elaborazione fatta dallo zoom digitale.
- Tuttavia, l'impiego dello zoom digitale può far degradare la qualità dell'immagine. Per disattivare lo zoom digitale, in SYSTEM MENU impostate su "OFF" la funzione D.ZOOM (☞ pag. 20).
- Lo zoom digitale non può essere impiegato quando risulta essere attivo il modo "VIDEO ECHO" (☞ pag. 24, "Effetti digitali").

Lampada video

(solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/FXM383/SX24)

Questa ha la funzione di illuminare la scena delle riprese in caso di luce ambiente eccessivamente debole.

A seconda delle necessità, quindi, impostate LIGHT OFF/AUTO/ON **18**:

OFF : mantiene la lampada spenta.

AUTO : accende automaticamente la lampada quando la videocamera avverte che il soggetto non è sufficientemente illuminato.

ON : Mantiene la lampada continuamente accesa sin tanto che la videocamera è accesa.

- Quando impiegate la lampada, raccomandiamo di impostare M.W.B. (☞ pag. 19) su ☼ in CAMERA MENU.
- Può verificarsi che, anche se l'indicatore (☐) non lampeggia pur con la batteria a bassa carica, la videocamera automaticamente si spenga all'accensione della lampada oppure quando si avvia la registrazione a lampada accesa.
- Quando l'opzione LIGHT OFF/AUTO/ON **18** è impostata su "AUTO":
 - Dipendentemente dalle condizioni di illuminazione, la lampada potrebbe accendersi e spegnersi in continuazione. In tal caso potete impostare l'opzione LIGHT OFF/AUTO/ON **18** su ON oppure su OFF a seconda delle necessità.
- Con i modi "Sportivo" oppure "Alta velocità di otturazione", è probabile che la lampada rimanga accesa in continuazione, mentre non si accende nel modo "Crepuscolo" (☞ pag. 24, "Programma AE con Effetti Speciali").

- La lampada può divenire estremamente calda. Al fine di evitare gravi lesioni, non toccatela né mentre è accesa né appena si è spenta.



- Non riponete la videocamera nella relativa borsa di trasporto subito dopo aver utilizzato la lampada, in quanto rimane estremamente calda per un po' di tempo dopo l'impiego.
- Quando impiegate la lampada, mantenetele ad una distanza di circa 30 cm dalle persone e dalle cose.
- Non impiegatele in prossimità di materiali infiammabili o esplosivi.
- Qualora divenga necessario sostituire la lampada, vi raccomandiamo di richiedere la consulenza di un rivenditore JVC.

Rassegna rapida

Questa funzione consente di passare in rassegna la fine dell'ultima registrazione.

- 1) Assicuratevi che la videocamera si trovi in modo Registrazione – Standby.
- 2) Premete e rilasciate subito il pulsante ◀◀ **15**. Il nastro viene riavvolto per circa 1 secondo ed automaticamente riprodotto, arrestandosi quindi in modo Registrazione – Standby in attesa della prossima ripresa.
- All'inizio della riproduzione si possono verificare distorsioni dell'immagine. Tale fenomeno è tuttavia normale.

Ri-registrazione

Questa funzione consente di ri-registrare determinati segmenti già registrati.

- 1) Assicuratevi che la videocamera si trovi in modo Registrazione – Standby.
- 2) Per raggiungere il punto di inizio relativo alla nuova registrazione, premete e mantenete premuto il tasto RETAKE **15** o **17**. Premendo il pulsante ▶▶ **17** il nastro avanza, mentre premendo ◀◀ **15** esso arretra.
- 3) Per iniziare la nuova registrazione premete il pulsante di avvio/arresto registrazione **11**.
- Durante le ri-registrazioni possono apparire bande di rumore, mentre le immagini possono divenire monocromatiche oppure più scure. Tale fenomeno è tuttavia normale.

Tracking

Questa funzione elimina le bande di rumore che appaiono sullo schermo durante la riproduzione. Per attivare il tracking manuale:

- 1) Premete la ruota TRACKING **1** per circa 2 secondi. Appare quindi "MT" **60**.
 - 2) Ruotate la ruota TRACKING **1** sino a far scomparire le bande di rumore.
- Per ritornare al tracking automatico, premete la ruota TRACKING **1** per circa 2 secondi, oppure ponete l'interruttore di accensione **12** su "OFF" e quindi nuovamente su "PLAY". "AT" **60** lampeggerà. Al termine del tracking automatico l'indicazione scompare.
 - Quando durante la riproduzione appaiono le suddette bande di rumore, la videocamera entra in modo di Tracking Automatico, con la comparsa di "AT" **60**.
 - La funzione di tracking manuale potrebbe non funzionare con nastri registrati su altri videoregistratori o videocamere.

TBC (Correttore base dei tempi)

Questa funzione rimuove il tremolio dai segnali video fluttuanti, in modo da fornire immagini stabili anche con vecchi nastri.

- Per attivare/disattivare il modo TBC, durante la riproduzione premete per oltre un secondo il pulsante TBC **4**. Una volta attivato, si ha la visualizzazione dell'indicatore "TBC" **54**.
- Mentre la funzione TBC è in funzione, l'indicatore "TBC" **54** diviene di colore verde (grigio nel caso di videocamera dotata di mirino monocromatico), mentre quando non è in funzione è di colore bianco.
 - La funzione TBC non funziona durante il fermo immagine e la ricerca avanti/indietro (☞ pag. 11).
 - Prima che la funzione TBC inizi effettivamente a lavorare, potrebbero risultare necessario attendere alcuni secondi.
 - L'immagine potrebbe risultare distorta qualora il modo TBC venisse attivato o disattivato nei punti di montaggio in ingresso/uscita, oppure alla ripresa della normale riproduzione successivamente all'utilizzo del fermo immagine o della ricerca avanti/indietro (☞ pag. 11).
 - Qualora l'immagine risultasse distorta all'attivazione del modo TBC, disattivatelo.

Memoria del contanastro

Questa funzione rende più facile localizzare un determinato segmento di nastro.

- 1) Premete e mantenete premuto per oltre 1 secondo il pulsante COUNTER R/M **20**. Il contanastro **57** si resetta quindi a "0:00:00".
 - 2) Premete il pulsante COUNTER R/M **20** per meno di 1 secondo. Appare quindi "M".
 - 3) Successivamente alla registrazione o alla riproduzione premete il pulsante ■ **14** e quindi il pulsante ◀◀ **15**. Il nastro si arresta automaticamente esattamente nel punto "0:00:00" o un punto ad esso vicino.
 - 4) Per avviare la riproduzione premete il pulsante ▶/II **16**.
- La memoria del contanastro funziona durante i modi di avanzamento rapido e di riavvolgimento.
 - Per disabilitare la funzione di memoria del contanastro, premete il pulsante COUNTER R/M **20** per meno di un secondo, facendo quindi scomparire "M".

Effetti Speciali di Riproduzione

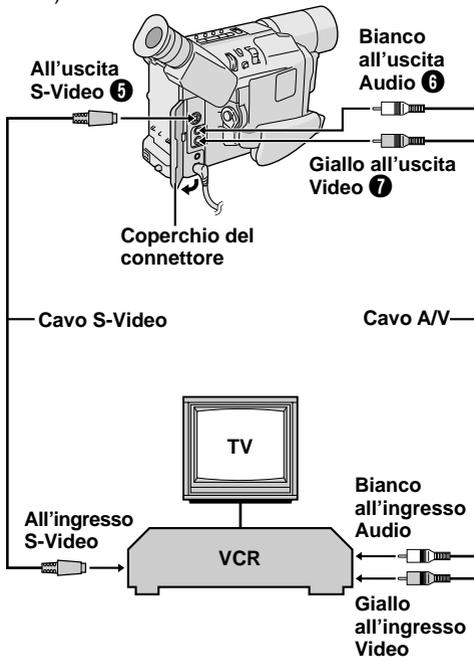
(Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24)

Questa funzione vi permette di aggiungere effetti creativi alle immagini in riproduzione (☞ pag. 24, "Effetti Digitali").

- 1) Attivate "TBC" e "Tracking Automatico".
 - 2) Premete ripetutamente DIGIFECT **22** sino a far apparire il modo **55** desiderato.
- Per cancellare gli effetti selezionate "OFF".
 - Gli effetti NEGA POSI, MOSAIC e STRETCH non sono disponibili.
 - La funzione Effetti Speciali di Riproduzione non è attiva durante la Ricerca Avanti/Indietro (☞ pag. 11).
 - L'effetto selezionato non può essere cambiato durante il fermo immagine (☞ pag. 11).

Collegamento ad un apparecchio TV/ Videoregistratore

- 1) Assicuratevi innanzitutto che tutti gli apparecchi siano spenti.
 - 2) Collegate la videocamera all'apparecchio TV o al videoregistratore. Se intendete impiegare entrambi, collegate le uscite del videoregistratore agli ingressi dell'apparecchio TV.
 - 3) Accendete tutti gli apparecchi. Impostate il videoregistratore sul proprio modo di ingresso AUX e l'apparecchio TV sul proprio modo VIDEO.
- Come fonte di alimentazione della videocamera utilizzate il relativo alimentatore AC.
 - Assicuratevi di regolare il volume dell'apparecchio TV al livello minimo, in modo da evitare improvvise esplosioni audio all'accensione della videocamera.
 - Qualora disponiate di un apparecchio TV o di altoparlanti non appositamente schermati, non avvicinate questi ultimi all'apparecchio TV, in quanto durante la riproduzione dalla videocamera si potrebbero creare interferenze sulle immagini.
 - Se disponete di un apparecchio TV e di un videoregistratore provvisto di connettore a 21 contatti, utilizzate un adattatore per cavo in dotazione.
 - L'utilizzo del cavo di connessione S-Video può migliorare la qualità di duplicazione delle immagini; se disponete di un apparecchio TV e di un videoregistratore provvisto di connettore a 21 contatti, utilizzate un adattatore per cavo disponibile in commercio e dotato di connettore S-Video (solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24).



Duplicazione del nastro

- 1) Collegate la videocamera al videoregistratore (☞ "Collegamento all'apparecchio TV/ Videoregistratore"). Ponete l'interruttore di accensione 12 su "PLAY", accendete il videoregistratore e quindi inserite sia nella videocamera che nel videoregistratore stesso le rispettive videocassette. Disponete il videoregistratore sui modi AUX e Registrazione – Pausa.
 - 2) Premete il pulsante ►/II 16 sino ad individuare il punto immediatamente precedente al punto da duplicare. Una volta raggiunto, premete nuovamente il pulsante ►/II 16.
 - 3) Premete il pulsante ►/II 16 ed attivate il modo di Registrazione del videoregistratore.
 - 4) Attivate il modo Registrazione – Pausa del videoregistratore e quindi premete il pulsante ►/II 16.
- Ripetete i passi da 2) a 4) per ulteriori segmenti da duplicare, spegnendo quindi videocamera e videoregistratore al termine della duplicazione.

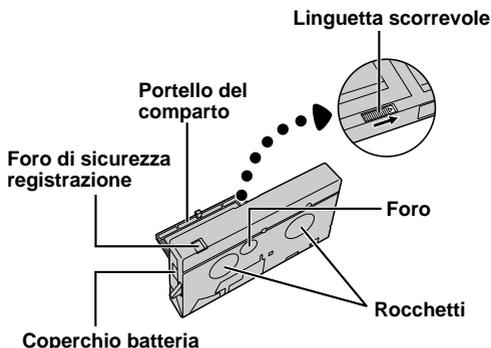
Utilizzo dell'adattatore per videocassette (opzionale)

Questo accessorio va impiegato insieme ad un videoregistratore S-VHS/VHS per riprodurre videocassette S-VHS-C/VHS-C registrate con questa videocamera.

- 1) Fate scorrere il coperchio del vano batteria e quindi rimuovetelo; inserite una batteria di formato "AA (R6)" e quindi riposizionate il coperchio.
 - 2) Per aprire il portello del compartimento fate scorrere la relativa linguetta, inserite la videocassetta e quindi richiudete il compartimento.
 - 3) Inserite l'adattatore per videocassette nel videoregistratore e, quindi, date avvio alla riproduzione del nastro.
 - 4) Facendo scorrere la linguetta, il portello del compartimento si apre automaticamente. Questa fase può richiedere circa 10 secondi. Non fate forza sull'apertura dell'adattatore. Infine inserite un dito nel foro, spingendolo verso l'alto in modo da far uscire la videocassetta.
- Durante l'inserimento e la rimozione del nastro, per questioni di sicurezza e di protezione del nastro stesso fate attenzione a non toccare i rocchetti.
 - I nastri registrati in modo S-VHS o S-VHS ET non possono comunque essere riprodotti da normali videoregistratori VHS.

La riproduzione è tuttavia possibile da parte di videoregistratori provvisti di capacità S-VHS. (Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24).

- Durante le riproduzioni ad effetto speciale (al rallentatore, fermo immagine, ecc.) le immagini possono vibrare oppure sullo schermo possono apparire bande di rumore.
- Quando effettuate registrazioni su un videoregistratore utilizzando una videocassetta compatta con il relativo adattatore, assicuratevi di coprire con nastro adesivo il foro di sicurezza registrazione dell'adattatore stesso.



Collegamento al Personal Computer (Solo per il modello GR-SXM58)

Mediante l'utilizzo di Digital Photo Navigator, è possibile trasferire immagini dalla videocamera ad un personal computer. Durante la fase di collegamento al personal computer, fate riferimento sia al manuale di istruzioni del computer stesso che alla Guida all'installazione del software fornito in dotazione.

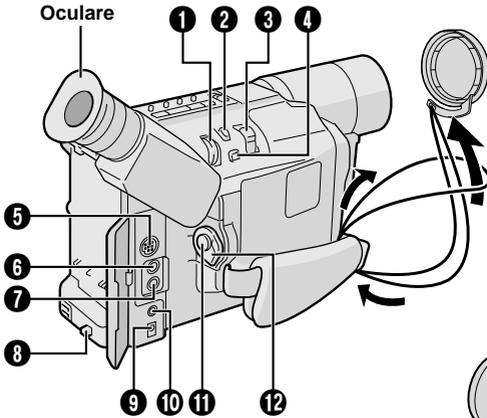
Collegamento ad un Macintosh . . .

Si richiede l'utilizzo dell'adattatore opzionale **KEYSPAN USA-19 USB PDA**.

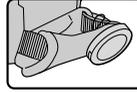
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer, Inc.
- Keyspan è un marchio di InnoSys Inc.

ISTRUZIONI

Durante la lettura delle istruzioni fate riferimento a questo diagramma.

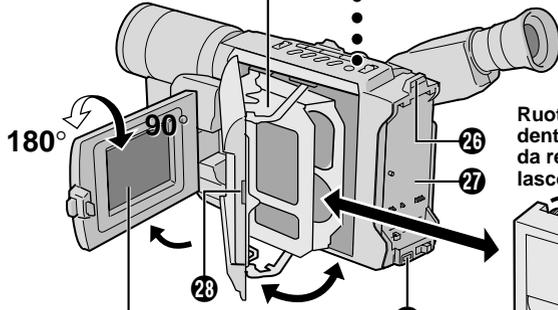
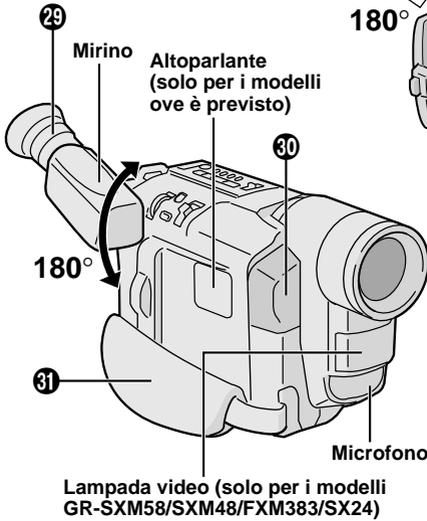
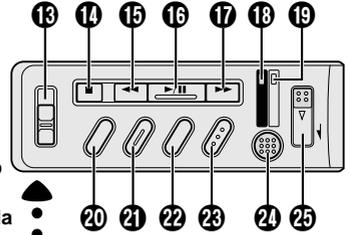


Durante la ripresa



Mantenete il coperchiobiettivo fissato alla videocamera.

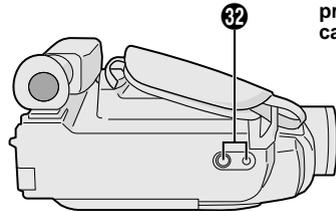
Comparto della videocassetta



Ruotate la ruota dentata in modo da recuperare il lasco.

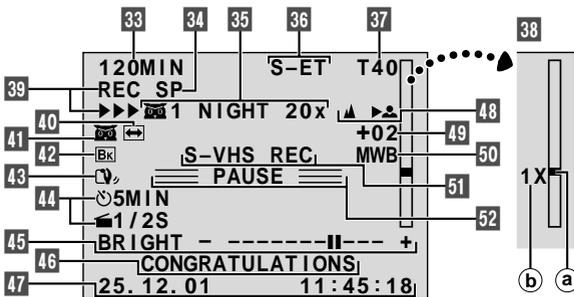
Schermo LCD (solo per i modelli ove è previsto)

Selettore di protezione da cancellazione

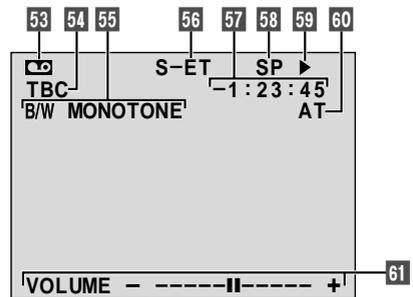


Indicazioni sullo schermo LCD e sul mirino

Durante la registrazione



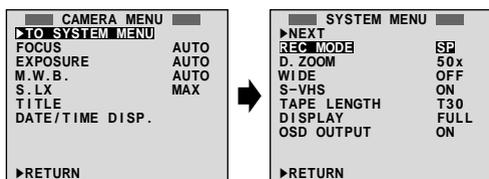
Durante la riproduzione



1 Ponete l'interruttore di accensione **12** su "M".

2 Premete la ruota MENU **1** verso l'interno. Appare quindi lo schermo del menu. Ruotate la ruota MENU **1** sino a selezionare la funzione desiderata.

- Per portarvi da CAMERA MENU a SYSTEM MENU, ruotate la ruota MENU (1) sino a selezionare "►TO SYSTEM MENU" e quindi premetela. Il SYSTEM MENU si compone di due pagine; per accedere alla pagina successiva ruotate la ruota MENU **1**, selezionate "►NEXT" e quindi premetela.
- Per ritornare a CAMERA MENU partendo dalla pagina 2 di SYSTEM MENU, ruotate la ruota MENU **1** sino a selezionare "►TO CAMERA MENU" e quindi premetela.



3 Premete la ruota MENU **1** per visualizzare il menu delle impostazioni e quindi ruotatela in modo da selezionare l'impostazione desiderata.

4 Premete la ruota MENU **1** verso l'interno. Riappare lo schermo del menu con la barra evidenziatrice posizionata su "►RETURN". Premendo nuovamente la ruota MENU **1** riappare lo schermo normale.

FOCUS

Se mediante AUTO FOCUS (messa a fuoco automatica) non è possibile ottenere una corretta messa a fuoco, impostate questa opzione su MANU, in modo da impiegare la messa a fuoco manuale. Si ha la visualizzazione delle icone "▲▲".

Per mettere a fuoco su un soggetto più lontano, ruotate la ruota MENU **1** verso l'alto. Appare quindi "◀" lampeggiante.

Per mettere a fuoco su un soggetto più vicino, ruotate la ruota MENU **1** verso il basso. Appare quindi "►" lampeggiante.

- Qualora l'obiettivo risultasse macchiato o annebbiato, non sarebbe possibile ottenere una messa a fuoco accurata.
- Durante la ripresa di un soggetto vicino all'obiettivo, innanzitutto zoomate in allontanamento (☞ pag. 13, "Zoom"). Dipendentemente dalla distanza tra soggetto e videocamera, questa potrebbe automaticamente zoomare in allontanamento qualora si zoomasse in avvicinamento in modo di messa a fuoco automatica. Ciò non succede tuttavia impostando "TELE MACRO" (☞ pag. 21) in SYSTEM MENU.
- Quando vi trovate in modo di messa a fuoco automatica, assicuratevi di mettere a fuoco l'obiettivo nella posizione di massimo avvicinamento possibile. Qualora mettiate a fuoco su un soggetto in posizione di massimo allontanamento, non sarebbe possibile ottenere immagini molto nitide durante la fase di zoom in avvicinamento, in quanto il campo di profondità si riduce all'aumentare della lunghezza focale.
- Qualora il livello di messa a fuoco non potesse essere ulteriormente regolato a distanze più lontane o più vicine, le icone "▲" o "▲▲" lampeggerebbero.

EXPOSURE

La regolazione manuale dell'esposizione viene raccomandata nelle seguenti situazioni:

- Durante le riprese impiegando illuminazione contraria oppure con sfondo troppo luminoso.
- Durante le riprese su sfondi naturalmente riflettenti, quali ad esempio spiagge e campi di sci.
- Quando lo sfondo risulta essere eccessivamente scuro oppure il soggetto eccessivamente luminoso.

Per rendere l'immagine più luminosa, ruotate la ruota MENU **1** verso il basso.

Per rendere l'immagine meno luminosa, ruotate la ruota MENU **1** verso l'alto.

Il livello di controllo dell'esposizione aumenta/diminuisce (±06).

M.W.B.

Quando il bilanciamento del bianco risulta essere corretto, anche tutti i rimanenti colori vengono riprodotti fedelmente.

AUTO : il bilanciamento del bianco viene effettuato automaticamente.

 **FINE** : esterni in giornate soleggiate.

 **CLOUD** : esterni in giornate nuvolose.

 **HALOGEN** : impiego della lampada della videocamera o di analogo tipo di illuminazione.

MWB: il bilanciamento del bianco viene effettuato manualmente. Posizionate un foglio di carta bianca di fronte al soggetto. Regolate lo zoom oppure posizionatevi voi stessi in modo che il foglio occupi tutto lo schermo. Qualora dovesse risultare difficile mettere a fuoco il foglio di carta, effettuate la messa a fuoco manualmente ( FOCUS in CAMERA MENU). Premete quindi la ruota MENU  verso l'interno sino a quando "MWB" inizia a lampeggiare. Al completamento dell'impostazione, "MWB" smette di lampeggiare.

- Una volta effettuato il bilanciamento del bianco in modo manuale, l'impostazione viene trattenuta anche allo spegnimento della videocamera o alla rimozione della batteria.

- Il bilanciamento del bianco non può essere effettuato quando risultano attivati i modi "SEPIA" e "MONOTONE" ( pag. 24, "Effetti Digitali").

S.LX

MAX: per registrare un soggetto situato in un ambiente buio, ovvero quando risulta più conveniente effettuare la ripresa di un soggetto caratterizzato da una immagine più luminosa anche se l'immagine stessa diviene a grana più grossa.

NORMAL: per registrare un soggetto in un ambiente poco illuminato, ovvero quando risulta più conveniente effettuare la ripresa ottenendo una immagine di grana meno grossa anche se il soggetto diviene leggermente scuro.

OFF: consente di riprendere scene buie ma senza poter regolare la luminosità dell'immagine.

TITLE

Consente la sovrapposizione di uno degli otto titoli pronti e disponibili in due lingue diverse. La lingua può essere modificata in TITLE LANG.

( pag. 22) in SYSTEM MENU.

-  mostra il titolo selezionato, il quale persiste sino alla selezione di OFF.

DATE/TIME DISP.

Fa apparire sulla videocamera o sullo schermo ad essa collegata la data e l'ora (innanzitutto impostate l'opzione DATE/TIME in SYSTEM MENU  pag. 7).

- Il tipo di visualizzazione selezionato viene registrato. Se non lo si desidera visualizzare, è necessario selezionare OFF prima della ripresa.
- Nel modo AUTO DATE la videocamera registra la data per circa 5 secondi all'inizio della registrazione una volta che la data è stata modificata, all'inserimento di una videocassetta o alla selezione di AUTO DATE. Dopo 5 secondi la data viene sostituita con "AUTO DATE", pur non venendo registrata.

SYSTEM MENU

Durante le riprese non è possibile accedere a questo menu.

REC MODE

Consente di impostare il modo di registrazione. "LP" (Long Play) risulta essere più economico, fornendo un tempo di registrazione di durata doppia.

- Se il modo di registrazione viene modificato durante la registrazione, nel punto di modifica l'immagine riprodotta risulta essere sfuocata.

D. ZOOM

È possibile zoomare da 16X (limite dello zoom ottico) sino ad un massimo di 50X o 700X di ingrandimento digitale.

Impostando su "OFF" (ingrandimento massimo di 16X) può funzionare solamente lo zoom ottico.

WIDE

Se impostato su "ON", alla sommità e alla base dell'immagine vengono registrate strisce nere per riprodurre l'effetto di uno schermo panoramico cinematografico. Non è tuttavia efficace con "Istantanea" (solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24,  pag. 12).

S-VHS (S-VHS ET)

(solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24)

ON: con una videocassetta S-VHS, appare l'indicazione "S" e la videocamera registra in formato S-VHS.

Con una videocassetta VHS, appare l'indicazione "S-ET" e la videocamera registra con qualità di immagine S-VHS, definito Super VHS ET (Tecnologia di Espansione). Durante la registrazione appare l'indicazione S-VHS REC.

OFF: registra in formato VHS su una videocassetta VHS o S-VHS.

- Per ottenere prestazioni di livello superiore, si raccomanda l'impiego dei nastri JVC EHG (Extra High Grade).

Potendo registrare e riprodurre scene di qualità superiore, i nastri S-VHS vengono raccomandati per conservazioni di lungo termine oppure per la registrazione di scene importanti.

- Anche con registrazioni effettuate secondo la qualità S-VHS, alcuni nastri non consentono di ottenere immagini della qualità desiderata. Per determinare il livello qualitativo ottenibile, raccomandiamo di effettuare anticipatamente registrazioni di prova.

- Se durante la registrazione si commuta al modo S-VHS ET oppure si modifica il formato di registrazione, la riproduzione delle immagini diviene sfuocata nel punto di commutazione.
- Si raccomanda che i nastri registrati con questa videocamera vengano da questa stessa riprodotti.
- I nastri registrati nei modi S-VHS o S-VHS ET possono essere riprodotti non solo su questa videocamera ma anche su videoregistratori Super VHS.
 - I nastri registrati in modo S-VHS ET non possono essere riprodotti su alcuni videoregistratori, compresi alcuni videoregistratori di marca JVC.
- I nastri registrati in modo S-VHS o S-VHS ET non possono essere riprodotti correttamente su normali videoregistratori VHS.
- Il modo S-VHS ET non è compatibile con i nastri S-VHS.
- Per evitare la visualizzazione di rumore sullo schermo, evitate di effettuare ripetutamente fermi immagine e ricerche avanti/indietro.
- Qualora le immagini risultassero molto affette da tremolio o rumore, utilizzate una videocassetta di pulizia.

TAPE LENGTH

Consente di impostare la lunghezza della nastro dipendentemente dal tipo usato: T30 = 30 minuti, T45 = 45 minuti, T50 = 50 minuti e T60 = 60 minuti.

- Il tempo di nastro rimanente  risulta essere corretto solamente se viene impostata la lunghezza di nastro corretta.

DISPLAY

FULL: determina la visualizzazione di tutte le indicazioni sullo schermo LCD* e sul mirino, sia durante la registrazione che durante la riproduzione.

SIMPLE: impedisce la visualizzazione sullo schermo LCD* e sul mirino delle seguenti indicazioni: , tempo di nastro rimanente, , lunghezza del nastro ( pagg. 9, 17).

* Solo per i modelli ove è previsto.

OSD OUTPUT

ON: le indicazioni a schermo vengono visualizzate.

OFF: le indicazioni a schermo vengono disattivate ad eccezione della data e dell'ora, del titolo pronto e dell' indicazione di allarme.

REC TIME

Per un breve periodo di tempo selezionabile a piacere, è possibile riprendere una serie di immagini tratte dallo stesso soggetto (animazione), con ciascuna immagine leggermente diversa. La funzione REC TIME deve essere impostata su "SP".

Selezionate il periodo di tempo desiderato e quindi, dopo aver messo a fuoco l'oggetto, premete il pulsante di avvio/arresto registrazione .

- La dissolvenza in apertura e in chiusura e la tendina non sono utilizzabili in questo modo di funzionamento.
- La funzione viene annullata allo spegnimento dell'apparecchio oppure alla rimozione della videocassetta.

INT. TIME

Con questa funzione è possibile registrare in sequenza ad intervalli di tempo preselezionati. Pertanto, lasciando la videocamera puntata sul soggetto, è possibile registrare leggeri mutamenti lungo un periodo di tempo esteso (Time-Lapse). La funzione REC MODE deve essere impostata su "SP".

Selezionate l'intervallo di tempo desiderato e quindi premete il pulsante di avvio/arresto registrazione .

- La dissolvenza di apertura e di chiusura e la tendina non sono utilizzabili in questo modo di funzionamento.
- La funzione viene annullata allo spegnimento dell'apparecchio oppure alla rimozione della videocassetta.

TELE MACRO

Quando viene impostato su "ON", risulta possibile riprendere soggetti quanto più grandi possibile da una distanza di circa 60 cm.

Tuttavia, dipendentemente dalla condizione di zoom, l'obiettivo può perdere la messa a fuoco.

MENU LANG.

Questa funzione consente di selezionare la lingua (ENGLISH (INGLESE) o RUSSIAN (RUSSO)) secondo cui visualizzare i messaggi dello schermo del menu (CAMERA MENU, SYSTEM MENU ed i rispettivi sottomenu).

TITLE LANG.

Questa funzione consente di selezionare la lingua (ENGLISH (INGLESE), FRENCH (FRANCESE), RUSSIAN (RUSSO) o UKRAINIAN (UKRAINO)) secondo cui visualizzare il TITOLO.

Successivamente alla selezione, appare automaticamente il menu di impostazione di TITLE (☞ pag. 19).

DATE/TIME

Questa funzione consente di impostare la data e l'ora (☞ pag. 7).

DEMO MODE

Questo modo effettua automaticamente la dimostrazione di alcune funzioni.

Esso è disponibile quando l'interruttore di accensione (Ⓜ) è posto su "A" oppure su "M", mentre "DEMO MODE" è impostato su "ON" (impostazione di fabbrica). L'effettuazione di una qualsiasi operazione durante la dimostrazione, sospende temporaneamente quest'ultima. Per arrestarla definitivamente, il modo va impostato su "OFF".

- La dimostrazione non è disponibile quando nella videocamera è stata inserita una videocassetta il cui selettore di protezione da cancellazione si trova nella posizione che consente di registrare.
- Non rimuovendo il copriobiettivo, sullo schermo LCD* o sul mirino non è possibile vedere come la dimostrazione automatica effettivamente progredisce.

* Solo per i modelli ove è previsto.

Night-Scope (riprese notturne)

(solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24)

Questa funzione consente di rendere soggetti od aree scure ancora più luminose rispetto a come sarebbero in condizioni di buona illuminazione naturale.

- 1) Ponete l'interruttore di accensione **12** su "A" o su "M".
- 2) Premete ripetutamente il pulsante NIGHT-SCOPE **23** sino all'apparire del modo desiderato.

12 A NIGHT AUTO: la velocità di otturazione viene automaticamente regolata (massimo 3/5 di secondo).

12 1 NIGHT 20X (solamente con l'interruttore di accensione **12** posto su "M"): la velocità di otturazione viene regolata ad 2/5 di secondo in modo da fornire una sensibilità 20 volte maggiore).

12 2 NIGHT 50X (solamente con l'interruttore di accensione **12** posto su "M"): la velocità di otturazione viene regolata a 1 secondo in modo da fornire una sensibilità 50 volte maggiore).

- Per annullare l'effetto, premete ripetutamente il pulsante NIGHT-SCOPE **23** sino all'apparizione dell'indicazione "OFF".
- Mentre il modo di ripresa notturna è attivo, non è possibile attivare le seguenti funzioni: "Stabilizzatore di immagine", "Programma AE con Effetti Speciali", "Effetti Digitali" e "S.LX" in CAMERA MENU (☞ pag. 19).
- Il modo di ripresa notturna non opera quando LIGHT OFF / AUTO ON **16** risulta essere impostato su "AUTO" oppure su "ON" (☞ pag. 13, "Lampada Video").
- Durante il modo di ripresa notturna può risultare difficile mettere bene a fuoco la videocamera. In tal caso si raccomanda l'impiego di un treppiede.

Effetti Dissolvenza/Tendina

La dissolvenza e la tendina in apertura operano all'inizio di una registrazione, mentre la dissolvenza e la tendina in chiusura operano al termine.

- 1) Ponete l'interruttore di accensione **12** su "M".
- 2) Premete ripetutamente il pulsante FADE/WIPE **20** sino alla comparsa del modo desiderato.
- 3) Per attivare la dissolvenza in apertura o chiusura oppure la tendina in apertura o chiusura, premete il pulsante di avvio/arresto registrazione **11**.

- Mantenendo premuto il pulsante di avvio/arresto registrazione **11**, è possibile variare la durata della dissolvenza in apertura/chiusura e della tendina in apertura/chiusura.

- Per annullare la dissolvenza o la tendina, premete ripetutamente il pulsante FADE/WIPE **20** sino alla comparsa dell'indicazione "OFF".

12 FADER: dissolve in apertura/chiusura su uno schermo nero.

12 MOSAIC (dissolvenza): trasforma/ripristina l'immagine da un modello a mosaico.

12 SHUTTER (tendina): uno schermo nero transita dalla sommità e dalla base dell'immagine, chiudendola come in effetto otturatore, oppure una nuova immagine apre verticalmente lo schermo nero a partire dal centro.

12 SLIDE (tendina): uno schermo nero transitando da sinistra copre gradualmente l'immagine, oppure una nuova immagine transita da destra a sinistra.

12 DOOR (tendina): si apre spingendo verso l'esterno rispettivamente la metà di destra e la metà di sinistra dello schermo nero, rivelando quindi la scena sottostante, oppure si chiude attirando le due metà dello schermo nero da destra e da sinistra sino a coprire la scena.

12 CORNER (tendina): transita verso l'interno dall'angolo superiore destro all'angolo inferiore sinistro al di sopra dello schermo nero, rivelando quindi la scena, oppure spinge l'immagine all'esterno dall'angolo inferiore sinistro all'angolo superiore destro, lasciando lo schermo nero.

12 WINDOW (tendina): transita verso l'interno dal centro dello schermo verso gli angoli al di sopra dello schermo nero, rivelando quindi la scena, oppure copre l'immagine a partire dagli angoli sino al centro, lasciando lo schermo nero.

Programma AE con Effetti Speciali

- 1) Ponete l'interruttore di accensione  su "M".
 - 2) Premete ripetutamente il pulsante P.AE  sino alla comparsa del modo desiderato.
- Per annullare l'effetto, premete ripetutamente il pulsante P.AE  sino alla comparsa dell'indicazione "OFF".
 - Può essere attivato solo un modo alla volta.
 - Nei modi "Alta velocità di otturazione" o "Sportivo", i colori dell'immagine possono venire negativamente influenzati qualora il soggetto venga illuminato da sorgenti luminose alternate del tipo a scarica, quali ad esempio lampade fluorescenti o ai vapori di mercurio.
 - Questa funzione non può essere attivata mentre è attivo il modo Night-Scope (riprese notturne) ( pag. 23).

 **SPORTS:** l'alta velocità di otturazione consente di catturare in modo chiaro immagini che si muovono velocemente.

ND: ND EFFECT: l'immagine viene resa più scura da un velo scuro, come se si stesse utilizzando un filtro ND. Aiuta a contrastare gli effetti dei bagliori rivolti sul soggetto.

FG: FOG: rende l'immagine annebbiata, come se all'obiettivo fosse stato applicato un filtro nebbia. Ha lo scopo di ammorbidire l'immagine, conferendole un aspetto "irreale".

Questo modo non può essere impiegato mentre è attivo il modo VIDEO ECHO ( "Effetti Digitali").

 **TWILIGHT:** questo programma rende più naturali e drammatiche le scene ai crepuscoli, di fuochi artificiali, ecc. Mentre questo modo è attivo, le funzioni S.LX e AUTO FOCUS in CAMERA MENU ( pagg. 18, 19) non sono operative.

 **S1/2000 (Alta velocità di otturazione 1/2000 sec.):** questo programma consente di catturare movimenti più veloci rispetto al programma Sportivo. La scena tuttavia diviene leggermente meno luminosa, per cui va impiegato in condizioni di buona illuminazione.

Effetti Digitali

- 1) Ponete l'interruttore di accensione  su "M".
 - 2) Premete ripetutamente il pulsante DIGIFECT  sino alla comparsa del modo desiderato.
- Per annullare l'effetto, premete ripetutamente il pulsante DIGIFECT  sino alla comparsa dell'indicazione "OFF".
 - Questa funzione non può essere impiegata in congiunzione al modo Night-Scope (riprese notturne) ( pag. 23).
 - Mentre risultano attivati i modi "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO", non è possibile utilizzare lo stabilizzatore di immagine.
-  **SEPIA:** le scene registrate vengono caratterizzate da tonalità brunastre, come nel caso di vecchie fotografie. Per conferire alle immagini un aspetto classico, utilizzate questa funzione in combinazione con WIDE in SYSTEM MENU.

B/W B/W MONOTONE: come nei films in bianco e nero, le sequenze vengono riprese in bianco e nero. Per conferire alle immagini un aspetto classico, utilizzate questa funzione in combinazione con WIDE in SYSTEM MENU.

 **B. FILTER:** le scene registrate vengono caratterizzate da tonalità bluastre.

 **R. FILTER:** le scene registrate vengono caratterizzate da tonalità rossastre.

 **SOLARI:** le immagini vengono registrate con un effetto simile a quello di un dipinto.

 **NEGA POSI:** i colori delle immagini vengono invertiti.

 **MOSAIC:** trasforma la scena registrata in un motivo a mosaico.

 **STRETCH:** raddoppia in senso orizzontale la larghezza delle immagini.

 **CLASSIC FILM*:** effettuando le riprese in bianco e nero, applicando un effetto stroboscopico ed infine aggiungendo una banda nera alla sommità e alla base, questo effetto conferisce caratteristiche da film classico.

 **STROBE*:** la registrazione appare come una serie consecutiva di immagini istantanee.

 **VIDEO ECHO*:** aggiunge al soggetto un effetto "fantasma", conferendo alle immagini un aspetto irreale. La funzione di zoom non risulta tuttavia disponibile oltre 10X.

* Solo per i modelli GR-SXM58/SXM48/SX24.

Prima di richiedere l'intervento del vostro rivenditore JVC, provate a correggere voi stessi il problema seguendo le indicazioni che seguono.

Riprendendo un soggetto molto luminoso, appaiono linee bianche verticali.

- Questo talvolta si verifica quando il contrasto tra lo sfondo ed il soggetto è notevole. Non è un difetto della videocamera.

Sullo schermo LCD e sul mirino appaiono punti luminosi a forma di cristallo.

- Significa che nell'obiettivo entra direttamente la luce del sole. Non è un difetto della videocamera.

Su tutto lo schermo LCD e sul mirino appaiono punti luminosi colorati.

- Lo schermo LCD ed il mirino vengono fabbricati con tecnologia di alta precisione. Tuttavia, sullo schermo LCD e sul mirino possono apparire costantemente punti neri o punti luminosi colorati (rosso, verde o blu), che tuttavia non vengono registrati sul nastro. Tale fenomeno non è dovuto ad un difetto dell'unità (punti efficaci: oltre 99.99%).

Le funzioni di Animazione e di Time-Lapse non risultano essere disponibili.

- Prima di effettuare registrazioni in modo Animazione proprio all'inizio del nastro, impostate la videocamera sul modo di Registrazione per circa 5 secondi, in modo che il nastro si avvolga scorrevolmente. Per iniziare un programma di animazione, è una buona soluzione usare in questo punto la funzione di dissolvenza in apertura (☞ pag. 21, REC TIME/INT. TIME in SYSTEM MENU).

Il nastro scorre ma nessuna immagine viene riprodotta.

- L'apparecchio TV non è stato impostato sul proprio modo o canale VIDEO.
- Impiegando la connessione A/V, il selettore VIDEO/TV dell'apparecchio TV non è stato posto su VIDEO.

Le immagini riprodotte risultano sfuocate oppure si interrompono.

- Le testine video sono sporche oppure consumate. Per la pulizia o sostituzione richiedete la consulenza del vostro rivenditore JVC.

Il nastro si arresta durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento.

- È stata attivata la funzione Memoria del Contanastro (☞ pag. 14, "Memoria del contanastro").

La visualizzazione della data e dell'ora scompare.

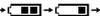
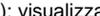
- Scollegando la sorgente di alimentazione dalla videocamera mentre questa è accesa, tutte le impostazioni e le selezioni vengono cancellate. Prima di scollegare la sorgente di alimentazione assicuratevi di spegnere la videocamera.

Non è possibile rimuovere la videocassetta.

- La batteria si sta scaricando.
- Se lo schermo LCD non è aperto oltre 60°, il pulsante EJECT  non funziona.

La videocamera è controllata da un microcomputer. Il rumore esterno e le interferenze (da un apparecchio radio, TV o analogo) può impedirle di funzionare correttamente; pertanto, in tale caso, scollegate prima la sorgente di alimentazione (batteria, alimentatore, ecc.) e quindi ricollegatela procedendo normalmente dall'inizio.

Indicazioni di allarme

 (high) →  →  (esaurita): visualizzano il livello residuo di carica della batteria. Quando la carica si avvicina a zero, l'indicatore di batteria  lampeggia (allarme carica batteria). Quando la carica si esaurisce completamente, l'apparecchio si spegne automaticamente.

: lampeggia quando nella videocamera non risulta inserita alcuna videocassetta, oppure quando il selettore di protezione da cancellazione non risulta essere posto sulla posizione che consente la registrazione.

TAPE END: appare quando il nastro si esaurisce nel corso della registrazione, della riproduzione o dell'avanzamento rapido.

LENS CAP: appare per 5 secondi all'accensione dell'apparecchio qualora il copriobiettivo risultasse montato.

 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT: queste due indicazioni di allarme appaiono in modo alternato ogni 3 secondi qualora nella videocamera vi fosse della condensa. In tale caso tutte le funzioni, ad eccezione della rimozione della videocassetta e di accensione/spegnimento, risultano disabilitate. Rimuovete la videocassetta, spegnete l'apparecchio (senza scollegare la sorgente di alimentazione), attendete alcuni minuti sino alla scomparsa delle indicazioni e, quindi, riaccendete l'apparecchio.

 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE: queste due indicazioni di allarme appaiono in modo alternato ogni tre secondi qualora durante la registrazione sia stata rilevata sporcizia sulle testine. In tal caso utilizzate una videocassetta opzionale per la pulizia. Al persistere delle indicazioni anche successivamente alla pulizia, richiedete l'assistenza di un rivenditore JVC.

E01 — E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY: le indicazioni di errore (E01 — E06) mostrano quale tipo di malfunzionamento si è verificato. All'apparire di una indicazione di errore o di allarme, spegnete l'apparecchio, scollegate la sorgente di alimentazione (batteria o alternatore) ed attendete alcuni minuti sino alla sua scomparsa. In tal caso potete riprendere ad usare l'apparecchio, ma qualora l'indicazione permanesse richiedete l'assistenza di un rivenditore JVC.

Lampada video (per i modelli ove è prevista)

PERICOLO:

- Con l'uso, la lampada di illuminazione e la lampadina possono divenire estremamente caldi. Non toccarli durante l'uso o subito dopo aver spento il faro per evitare possibili ustioni.
- Non collocare la videocamera nella custodia per il trasporto immediatamente dopo avere usato la lampada video, poiché rimane estremamente calda per un certo tempo.
- Durante l'uso, mantenere una distanza di circa 30 cm tra la lampada ed il soggetto.
- Non utilizzare la lampada vicino a materiali infiammabili od esplosivi.
- Per la sostituzione della lampada di illuminazione si consiglia di rivolgersi ad un rivenditore JVC.



Precauzioni generali per le batterie

Se, pur impiegando correttamente l'adattatore per videocassette esso non funziona, significa che le batterie potrebbero essere esaurite. Sostituitele con batterie nuove.

Utilizzate solamente batterie del tipo specificato  pag. 2 "ACCESSORI FORNITI IN DOTAZIONE"

Si prega di prendere nota delle seguenti regole per l'uso della batteria. Se utilizzata in maniera erronea, la batteria può perdere fluido o esplodere.

1. Quando si sostituiscono le pile, leggere le istruzioni dell'adattatore cassetta (C-P6U/C-P7U).
2. Non usare pile di formato diverso da quello specificato.
3. Assicurarsi di inserire le pile con l'orientamento corretto.
4. Non usare pile ricaricabili.
5. Non esporre le batterie a calore eccessivo, in quanto possono perdere o esplodere.
6. Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco.
7. Togliere le batterie dall'apparecchio se questo deve essere riposto per un periodo di tempo prolungato, al fine di evitare perdite delle batterie che possono provocare malfunzionamenti.

Pacchi batteria

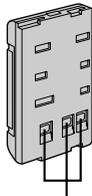
Le batterie sono al nichel-cadmio o al nichel-idruro metallico. Prima di far uso del pacco batteria fornito, o di un qualunque altro pacco batteria opzionale, leggere attentamente le seguenti avvertenze:

1. Per evitare pericoli . . .

- Non esporre al fuoco il pacco batteria.
- Non cortocircuitarne i terminali.
- Non tentare di modificarlo o di smontarlo.
- Usare solamente i ricaricabatterie previsti.

2. Per prevenire danni e prolungare la durata del pacco batteria . . .

- Non sottoporlo a urti o scosse.
- Evitare di ricaricarlo ripetutamente senza averlo prima completamente scaricato.
- Ricaricarlo in un ambiente la cui temperatura sia compresa nella gamma indicata qui di seguito. Questo pacco batteria funziona in base a reazioni chimiche, che possono essere rallentate o impediti dalle basse temperature, mentre le alte temperature possono impedire una ricarica completa del pacco batteria stesso.



Terminali

- Conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Una prolungata esposizione ad alte temperature aumenta la scarica naturale e riduce la durata del pacco batteria.
- Evitare di lasciarlo inutilizzato e scarico per lungo tempo.
- Se il pacco non viene usato, toglierlo dal ricaricabatterie, e non lasciarlo montato sull'apparecchio se quest'ultimo non viene utilizzato, perché l'apparecchio consuma comunque corrente anche se spento.
- Il pacco batteria risulta caldo dopo la ricarica e dopo l'uso. Si tratta di una situazione normale. Specifiche relative alla gamma di temperatura
Ricarica da 10°C a 35°C
Funzionamento da 0°C a 40°C
Conservazione da -10°C a 30°C
- Il tempo di ricarica è stato calcolato per una stanza a temperatura di 20°C.
- Quanto più la temperatura è bassa, tanto più tempo occorre per la ricarica.

Cassette

Per un corretto uso e conservazione delle videocassette, attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Nel corso dell'uso . . .

- Verificare che le videocassette riportino il marchio S-VHS-C o VHS-C.
- Ricordare che la registrazione su una cassetta automaticamente cancella i segnali video e audio eventualmente già presenti sulla cassetta stessa.
- Verificare che la cassetta sia posizionata correttamente per l'inserimento.
- Non inserire o estrarre la cassetta ripetutamente senza far girare il nastro. Queste operazioni tendono ad allentare l'avvolgimento del nastro, con conseguenti possibili danni al nastro stesso.
- Non aprire il coperchio anteriore del nastro per evitare di esporre il nastro a ditate e polvere.

2. Conservare le cassette nel modo seguente . . .

- Lontano da apparecchi che generano calore.
- In luoghi non esposti alla diretta luce del sole.
- In luoghi dove non si trovino soggette a vibrazioni o urti.
- In luoghi non esposti a forti campi magnetici (quali quelli generati da motori, trasformatori, o magneti).
- Verticalmente, nelle loro custodie originali.

Apparecchio principale

1. Per sicurezza . . .

- NON aprire lo chassis della videocamera.
- NON tentare di smontare o di modificare l'apparecchio.
- NON cortocircuitarne i terminali del pacco batteria. Evitare che i terminali possano venire in contatto con oggetti metallici, quando la batteria non viene utilizzata.
- Evitare accuratamente che materiale infiammabile, liquidi o oggetti metallici possano penetrare all'interno dell'apparecchio.
- NON togliere il pacco batteria, e NON staccare il cavo di alimentazione con l'apparecchio attivato.
- NON lasciare il pacco batteria montato sulla videocamera quando non si utilizza l'apparecchio per qualche tempo.

2. Non usare l'apparecchio . . .

- In luoghi esposti a eccessiva umidità o molto polverosi.
- In luoghi esposti a fumi oleosi o vapore, come ad esempio nelle vicinanze di fornelli di cucina.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni o urti.
- Nelle vicinanze di apparecchi televisivi.
- Nelle vicinanze di apparecchiature che generano forti campi magnetici o elettrici (altoparlanti, antenne trasmettenti, ecc.).
- In luoghi esposti a temperature molto alte (superiori a 40°C) o molto basse (inferiori a 0°C).

3. NON lasciare l'apparecchio . . .

- In luoghi a temperature elevate (oltre 50°C).
- In luoghi con umidità molto bassa (inferiore al 35%) o molto alta (superiore all'80%).
- In luoghi esposti alla diretta luce del sole.
- In un'automobile chiusa, in estate.
- Nelle vicinanze di stufe e radiatori.
- In luoghi polverosi come in spiaggia.

4. Per proteggere l'apparecchio . . .

- Evitare che possa bagnarsi.
- NON lasciarlo cadere e NON farlo urtare contro oggetti duri.
- NON sottoporlo a scosse o vibrazioni eccessive durante il trasporto.
- NON tenere l'obiettivo puntato verso oggetti luminosi per periodi troppo lunghi.
- NON puntare l'oculare del mirino verso il sole.
- Evitare di trasportarlo tenendolo per il mirino o per il monitor LCD*. L'apparecchio deve essere tenuto con entrambe le mani, o per l'impugnatura.
* Solo per i modelli ove è previsto.
- NON farlo dondolare eccessivamente durante il trasporto a tracolla.

Monitor LCD (per i modelli ove è previsto)

1. Per evitare di danneggiare il monitor LCD, NON . . .

- spingerlo con forza e non urtarlo.
- mettere la videocamera con il monitor LCD rivolto verso il basso.

2. Per farlo durare di più . . .

- evitare di pulirlo con panni ruvidi.

3. Tenere presente quanto segue per l'uso del monitor LCD. Questi non sono guasti:

- Mentre si utilizza la videocamera, è possibile che la superficie attorno al monitor LCD e/o al retro di questo si riscaldino.
- Se si lascia la videocamera accesa per lungo tempo, è possibile che la superficie attorno al monitor LCD diventi calda.

Come maneggiare il CD-ROM (per i modelli ove è previsto)

- Fare attenzione a non sporcare o graffiare la superficie a specchio (quella opposta alla superficie stampata). Non scrivere o applicare adesivi sulla superficie anteriore o posteriore. Se il CD-ROM si sporca, pulirlo delicatamente con un panno morbido a partire dal foro centrale usando un movimento circolare.
- Non usare pulitori o spray di pulizia per dischi convenzionali.
- Non piegare il CD-ROM e non toccarne la superficie a specchio.
- Non riporre il CD-ROM in luoghi polverosi caldi o umidi. Proteggerli dalla luce solare diretta.

A proposito della condensa . . .

- Come noto, versando un liquido freddo in un bicchiere, la superficie esterna del bicchiere si appanna, cioè si formano delle microscopiche gocce di acqua, chiamate condensa. Lo stesso fenomeno può verificarsi sul tamburo della testina della videocamera quando si porta l'apparecchio da un luogo freddo in uno caldo, o quando si riscalda repentinamente l'ambiente dove si trova l'apparecchio, o ancora in ambienti molto umidi o in luoghi direttamente esposti al flusso d'aria fredda di un condizionatore.
- La condensa formatasi sul tamburo della testina può causare gravi danni al nastro video, e può anche causare danni ai meccanismi interni della videocamera.

Gravi disfunzioni

In caso di disfunzioni, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio, e rivolgersi per consiglio ad un rivenditore JVC.

Manutenzione che deve essere eseguita dall'utente

1. Dopo l'uso

- ① Mettere l'interruttore di accensione su "OFF" per spegnere la videocamera.
- ② Aprire il monitor LCD* ad un angolo di oltre 60 gradi. Spostare **EJECT** per aprire il vano portacassetta ed estrarre la cassetta.
- ③ Chiudere e bloccare il vano portacassetta premendo il tasto di chiusura.
- ④ Chiudere e bloccare il monitor LCD*.
- ⑤ Far scorrere **BATTERY RELEASE** per togliere la batteria.
- ⑥ Applicare il copriobiettivo in dotazione all'obiettivo della videocamera.

2. Pulizia della videocamera

- ① Pulire delicatamente con un panno morbido.
Per la rimozione di sporco ostinato, bagnare il panno in acqua contenente un detergente delicato, strizzarlo bene e poi pulire. Asciugare con un panno asciutto.
- ② Aprire il monitor LCD* e pulirlo delicatamente con un panno morbido. Fare attenzione a non danneggiare il monitor. Chiudere il monitor LCD*.
- ③ Usare un pennellino a soffietto, quindi pulire delicatamente con gli appositi fazzolettini per lenti.
- ④ Ruotare l'oculare in senso antiorario ed estrarlo.
- ⑤ Togliere la polvere utilizzando un pennellino a soffietto.
- ⑥ Rimettere a posto l'oculare e ruotarlo in senso orario.

* Solo per i modelli ove è previsto.

- Evitare di usare forti agenti per pulizia quali benzina o alcool.
- La pulizia deve essere effettuata solo dopo aver staccato il pacco batteria, o altre sorgenti di alimentazione eventualmente collegate alla videocamera.
- Se si lascia l'obiettivo sporco potrebbe formarsi della muffa.
- Quando si usa un detergente o un panno trattato chimicamente, fare riferimento alle istruzioni allegate a quel prodotto.
- Quando si toglie l'oculare, reggere saldamente il mirino.

Videocamera

Generali

Formato	: S-VHS (solo GR-SXM58/SXM48/SX24)/VHS PAL standard
Alimentazione	: DC 11 V $\overline{---}$ (usando l'alimentatore CA) DC 6 V $\overline{---}$ (usando la batteria)
Consumo	
Con mirino acceso	: 4,0 W (solo GR-SXM58/SXM48/FXM383/FXM38) 3,7 W (solo GR-SX24/FX14)
Con monitor LCD* acceso	: 4,5 W (solo GR-SXM58/SXM48/FXM383/FXM38)
Lampada video**	: 3,0 W

* Solo per i modelli ove è previsto.

** Solo GR-SXM607/SXM57/SXM47/SX202/SX22/FXM373.

Sistema : Tipo PAL

Sistema registrazione video

Luminanza	: Registrazione FM
Colore	: Registrazione diretta con conversione della sottoportante Conforme allo standard VHS

Cassetta : Cassetta **S-VHS** / **VHS**

Velocità del nastro

SP	: 23,39 mm/sec
LP	: 11,70 mm/sec

Tempo di registrazione (mass.)

SP	: 60 minuti
LP	: 120 minuti (cassetta EC-60)

Temperature utili per il funzionamento

: Da 0°C a 40°C

Gamma umidità utile per il funzionamento

: Da 35% a 80%

Temperature utili per la conservazione

: Da -20°C a 50°C

Peso

	: Circa 910 g (solo GR-SXM58/SXM48/FXM383)
	: Circa 900 g (solo GR-FXM38)
	: Circa 860 g (solo GR-SX24)
	: Circa 850 g (solo GR-FX14)

Dimensioni (L x A x P)

	: 200 mm x 112 mm x 118 mm (solo GR-SXM58/SXM48/FXM383/FXM38)
	: 200 mm x 112 mm x 115 mm (solo GR-SX24/FX14) (con lo schermo LCD* chiuso e il mirino inclinato completamente verso il basso)

* Solo per i modelli ove è previsto.

Sensore	: CCD da 1/6"
Obiettivo	: F1,6, f = da 3,9 mm a 62,4 mm, obiettivo con zoom motorizzato 16:1 con diaframma automatico e comando per riprese macro, diametro filtri 40,5 mm
Mirino	: Mirino elettronico con CRT in bianco e nero da 0,5"

Regolazione del bilanciamento del bianco

: Automatica e manuale

Monitor LCD

(solo per i modelli ove è previsto)
Pannello LCD/Sistema TFT a matrice attiva

Altoparlante

: Monofonico

(solo per i modelli ove è previsto)

Connettori

Video	: 1 V (p-p), 75 Ω , uscita analogica (via connettore di uscita video)
Audio	: 300 mV (rms), 1 k Ω uscita analogica (via connettore di uscita audio)
Digitali	: \varnothing 3,5 mm, 4 poli, minijack (solo GR-SXM58)
S-Video	: Y : 1 V (p-p), 75 Ω , uscita analogica C : 0,30 V (p-p), 75 Ω , non bilanciato, uscita analogica

Alimentatore CA

Alimentazione	: A corrente alternata da 110 V a 240 V \sim , 50 Hz/60 Hz
Uscita	: Corrente continua a 11 V e 1 A

Accessori opzionali

- Pacchi batteria BN-V12U, BN-V20U, BN-V400U
- Videocassette compatte S-VHS (**S-VHS**) SE-C45/30
- Videocassette compatte VHS (**VHS**) EC-60/45/30
- Borsa per il trasporto CB-V7U
- Adattatore per cassette C-P7U

Alcuni accessori possono non essere disponibili in certe aree. Per gli accessori opzionali, consultare un rivenditore JVC di fiducia.

I dati indicati si riferiscono, se non diversamente specificato, alla modalità SP. Il design e le caratteristiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.